



ENTSCHEIDUNG	DETERMINAZIONE
Nr. / nr.:	Datum / data:
120/2026	21.07.2026

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Überweisung der Amortisierungsbeiträge an die Autonome Provinz Bozen gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 und Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006	Versamento alla Provincia Autonoma di Bolzano dei contributi di ammortamento di cui all'art. 55 della L.P. n. 8/2002 ed all'art. 35 della L.P. n. 4/2006

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung vom 06.07.2026 des Amtes für Gewässerschutz der Autonomen Provinz Bozen wonach die Gemeinde Terenten für das Jahr 2025 den Betrag von **Euro 18.760,00** an die Autonome Provinz Bozen als Amortisierungsbeitrag für die Errichtung von Hauptsammlern und Kläranlagen zu entrichten hat;

Die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung der vom Art. 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 vorgesehenen Beträge wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10. August 2008, Beschluss Nr. 1078 vom 11. Juli 2011 und Beschluss Nr. 144 vom 14. Februar 2023 genehmigt. Der nachfolgende Beschluss Nr. 779 vom 17.09.2024 hat die Berechnungsgrundlagen für die Beträge, die für das Jahr 2025 zu überweisen sind, festgelegt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006 und in den Beschluss der Landesregierung Nr. 637 vom 19.08.2025, wonach die Gemeinde Terenten für das Jahr 2026 den Betrag von **Euro 2.452,58** an die Autonome Provinz Bozen als Amortisierungsbeitrag für die Errichtung von Anlagen zur Müllbeseitigung zu entrichten hat;

Festgestellt, dass die oben genannten Beträge innerhalb des Fälligkeitsdatums vom 30.09.2026 und 31.12.2026 an die Autonome Provinz Bozen zu überweisen sind;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:**Positiv vom 21.07.2026**

Franziska Hofer

Hash:

wXJKzWDWHlykK1Prs+m9u/8U2boC/o75OSmnPZ17NH8=

Buchhalterisches Gutachten:**Positiv vom 21.07.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

fciai4M4WdMzoyNhu438etUyoLLsZG5SGoFziF50shaQ=

- Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- Nach Einsichtnahme das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag;
- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;
- Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Visto la comunicazione dd. 06.07.2026 dell'Ufficio Tutela acque della Provincia autonoma di Bolzano secondo la quale il Comune di Terento, per l'anno 2025, deve versare l'importo di **Euro 18.760,00** alla Provincia Autonoma di Bolzano quale contributo di ammortamento per la realizzazione di fognature ed impianti di depurazione;

I criteri e le modalità per il calcolo ed il pagamento degli importi previsti dall'art. 55 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 sono stati approvati con deliberazione n. 3009 del 01.09.2003, modificata con deliberazione n. 2874 del 10 agosto 2008, deliberazione n. 1078 dell'11 luglio 2011 e deliberazione n. 144 del 14 febbraio 2023. La successiva deliberazione n. 779 del 17.09.2024 ha definito le basi di calcolo per gli importi da versare per l'anno 2025;

Visto l'art. 35 della L.P. n. 4/2006 e la delibera della Giunta Provinciale n. 637 del 19.08.2025, secondo la quale il Comune di Terento deve versare l'importo di **Euro 2.452,58** alla Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2026 quale contributo di ammortamento per la costruzione di impianti per lo smaltimento di rifiuti;

Accertato che i suddetti importi sono da versare a favore della Provincia Autonoma di Bolzano entro la data di scadenza del 30.09.2026 e 31.12.2026;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**Positivo del 21.07.2026**

Franziska Hofer

Hash:

wXJKzWDWHlykK1Prs+m9u/8U2boC/o75OSmnPZ17NH8=

Parere di regolarità contabile:**Positivo del 21.07.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

fciai4M4WdMzoyNhu438etUyoLLsZG5SGoFziF50shaQ=

- Visto il vigente regolamento di contabilità;
- Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione;
- Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;
- Visto il vigente statuto del Comune di Terento;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgende Änderungen;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018 e susseguenti modifiche;

entscheidet DER VERANTWORTLICHE DER DIENSTSTELLE	IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO determina
---	---

- | | |
|--|--|
| 1. Folgende Beträge an die Autonome Provinz Bozen für die Amortisierung von Hauptsammlern und Kläranlagen, sowie der Anlagen zur Müllbeseitigung zu überweisen:

- Euro 18.760,00.- Art. 55, L.G. 8/2002 – Jahr 2025
- Euro 2.452,58. - Art. 35, L.G. 4/2006 – Jahr 2026

2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet: | 1. Di versare i seguenti importi alla Provincia Autonoma di Bolzano quale contributo di ammortamento per la realizzazione di fognature ed impianti di depurazione:

- Euro 18.760,00.- Art. 55, L.G. 8/2002 – anno 2025
- Euro 2.452,58.- art. 35, L.P. 4/2006 – anno 2026

2. La spesa totale viene imputata come segue: |
|--|--|

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
------------------------------------	-------------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

339/2026	2026	09031.04.10201	90300	U.1.04.01.02.001	2.452,58 €
339/2026	2026	09041.04.10201	90450	U.1.04.01.02.001	18.760,00 €

DER VERANTWORTLICHE DER DIENSTSTELLE	IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO
---	-------------------------------------

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG	PUBBLICAZIONE
Gegenständlicher Entscheid wird vom 21.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.	La presente determinazione viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 21.07.2026, per 10 giorni consecutivi.

d3 Akt Nr	62611	d3 fascicolo nr
-----------	-------	-----------------